

旅途 知古丛书

對
讀

典藏版

诸子散文

朋 星 / 选译

對
讀

徐北文 主编 李永祥 侯琪 副主编 山东友谊出版社



旅途知古丛书

徐北文 主 编

李永祥 侯 琪 副主编

诸子散文对读

朋 星 选译

山东友谊出版社

图书在版编目(CIP)数据

诸子散文对读/朋星选译. — 济南: 山东友谊出版社,
2001.12
(旅途知古丛书/徐北文主编)
ISBN 7-80642-238-2

I. 诸… II. 朋… III. 古典散文-中国-对照读物 IV. I
262

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 40177 号

旅途知古丛书

徐北文 主编

李永祥 侯 琪 副主编

诸子散文对读

朋 星 选译

*

山东友谊出版社出版发行

(地址: 济南经九路胜利大街 39 号 邮编: 250001)

青岛胶南印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 8.625 印张 180 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—2500

ISBN 7-80642-238-2

I·48 定价: 12.90 元

NBA402/07



知古丛书

诸子散文对读
儒家要籍对读
唐诗对读
史传对读
唐宋八大家散文对读
明清小品对读

对读

對读

典藏版

责任编辑 / 王谦
封面设计 / 杜宁

ISBN7-80642-238-2

I·48 定价：12.90元

ISBN 7-80642-238-2



9 787806 422380 >

目 录

老子	1	备内	179
庄子	45	安危	184
逍遥游	45	难势	188
养生主	53	定法	195
马蹄	57	五蠹	200
天下	61	吕氏春秋	221
《庄子》寓言选	75	本生	222
墨子	103	贵公	225
兼爱（上）	103	论人	228
非攻（上）	106	用众	231
非乐（上）	108	荡兵	233
非儒（下）	116	察今	237
公输	126	乐成	241
管子	130	去宥	246
侈靡	130	审分	249
水地	153	离谓	253
商君书	160	为欲	257
农战	160	疑似	261
修权	169	察传	264
韩非子	173	壅塞	266
说难	173		

老子

老子，又称老聃、李耳，相传是春秋末期楚国人，曾为周朝藏书室史官，后辞官西游，著《老子》（又称《道德经》）五千多字，隐居以终。

但据近人考证，《老子》一书实出于战国时期道家之手。它是一部词约义丰、自成体系的哲学诗篇，主张顺应自然，清静无为。世传本很多，以王弼注本与河上公注本最为通行。1973年，长沙马王堆汉墓出土帛书《老子》甲本和乙本，甲本字体是篆书，乙本是隶书，皆抄写于汉初，是目前所见最古老的抄本。1996年，中华书局出版了高明先生的《帛书老子校注》，该书以王弼本为主校本，勘校帛书《老子》甲、乙本，是最新的良善版本。因此，本书以该书为底本。帛书篇次是《德经》在前、《道经》在后，本书为便于与通行本对照查阅，仍采用前《道经》后《德经》的顺序，分为81章。

一章

道可道，非常道。名可名，非常名。

无名，万物之始；有名，万物之母。

道理能讲出来，就不是永恒的道理。名称能说出来，就不是永恒的名称。

无可名状的，是万物的起始；可以名状的，是万物的母体。

故常无欲，以观其妙；常有欲，以观其徼。

此两者同出而异名，同谓之玄。玄之又玄，众妙之门。

所以经常清静无欲，以观察万物起始的奥妙；经常有所欲求，以观察万物母体的索要。

这两者来源相同但名称有异，都可称玄妙。玄妙而又玄妙，是一切深奥道理的门户。

二 章

天下皆知美之为美，斯恶已；皆知善之为善，斯不善已。

有无相生，难易相成，长短相形，高下相盈，音声相和，先后相随，恒也。

是以圣人居无为之事，行不言之教；万物作而弗始，为而弗恃，功成而弗居。夫唯弗居，是以弗去。

天下都知道美之所以为美，就有丑了；都知道善之所以为善，就有不善了。

有无相对产生，难和易相反相成，长和短相互衬映，高和低对照显形，音和声相互调和，先和后相互依从，它们永远存在而不变更。

所以圣人安于无所作为的事情，推行不用语言的教化，任凭万物生长变化而不造作事端，施泽万物而不自认为有恩德，成就功业而不居功自傲。正因为不居功自傲，所以功业不会消失掉。

三 章

不尚贤，使民不

不推崇贤才，使人民不竞争。

争。不贵难得之货，使民不为盗。不见可欲，使民不乱。

是以圣人之治，虚其心，实其腹，弱其志，强其骨。常使民无知无欲也，使夫智不敢，弗为而已，则无不治矣。

不看重难以得到的财物，使人民不去偷盗。不显示能诱人贪欲的东西，使人民不惑乱。

因此圣人治理天下，空疏人民的心思，填饱人民的肚子，削弱人民的意志，增强人民的体质。常使一般民众无知无欲，使那些聪明的人不敢发挥才智，不去生事妄为，天下就没有不大治的了。

四 章

道冲，而用之又弗盈。渊兮，似万物之宗。

挫其锐，解其纷，和其光，同其尘。湛兮似或存，吾不知其谁之子也，象帝之先。

“道”是虚空的，但它的作用却又无尽无穷。渊深哪，它好像是万物的祖宗。

它磨去锋锐，消解纠纷，蕴含光耀，混同世尘。它深幽隐没啊，似无而实存，我不知道它是谁的儿子，像是天帝的祖先。

五 章

天地不仁，以万物为刍狗；圣人不仁，以百姓为刍狗。

天地之间，其犹橐

天地没有仁爱之心，把万物当作“刍狗”；圣人没有仁爱之心，把百姓当作“刍狗”。

天地之间，大概就像鼓风囊

篇〔tuó yuè〕乎？虚而不屈，动而愈出。

多闻数穷，不若守于中。

吧？空虚而不可穷竭，越动而风量越大。

博学多知将屡屡碰壁行不通，不如保持中空虚静。

六 章

谷神不死，是谓玄牝〔pìn〕。玄牝之门，是谓天地根。绵绵若存，用之不勤。

像山谷和神奇之物那样永生不死，这就叫作“玄牝”。玄牝的阴门，可称是天地的根本。它绵绵不绝，用之不尽。

七 章

天长地久。天地所以能长且久者，以其不自生，故能长生。

是以圣人后其身而身先，外其身而身存。非以其无私邪？故能成其私。

天长地久。天地之所以能够长存而久在，是因为它们不自营其生存，所以能够长生。

所以圣人使自己处在后面但自己反而能占先，忘怀自身的安危但自身反而能保全。不正因为他不自私吗？所以反倒能成就自己。

八 章

上善若水。水善利万物而不争，处众人之

至善至美像水一样。水善于滋润万物而退让不争，停留在众人所

所恶，故几于道。

居善地，心善渊，予善天，言善信，政善治，事善能，动善时。

夫唯不争，故无尤。

厌恶的地方，所以接近于“道”。

居处善于选择平地，心胸善于深藏若虚，施惠善于效法天道，说话善于诚实守信，执政善于无为而治，做事善于听任自然，行动善于顺时应变。

正因为不争，所以没有怨咎。

九 章

持而盈之，不若其已。揣〔zhuī〕而锐之，不可长保。

金玉满堂，莫之能守。富贵而骄，自遗其咎。

功遂身退，天之道也。

手拿得太多太满，不如停止作罢。打磨得尖锐锋利，就不能长久保持下去。

金玉满屋，没有谁能够守藏。富贵而又骄傲，自取祸殃。

功成身退，是天然的道理。

十 章

载营魄抱一，能无离乎？专气致柔，能婴儿乎？

涤除玄鉴，能毋有疵乎？爱民治国，能毋

精神和形体合而为一，能分离吗？集聚精气以致柔和宁静，能像婴儿吗？

清洗明镜，能使它没有尘垢吗？爱民治国，能不使用智谋吗？

以智乎？

天门启阖，能为雌乎？明白四达，能母以知乎？

生之畜之，生而弗有，长而弗宰，是谓玄德。

天生的孔窍开合变化，能像雌性那样吗？通晓四面八方，能不利用知识吗？

孕生万物，养育万物，孕生万物而不据为己有，养育万物而不主宰它们，这叫“玄德”。

十一章

三十辐共一毂〔gǔ〕，当其无，有车之用。

埴〔shān〕埴〔zhí〕以为器，当其无，有器之用。

凿户牖〔yǒu〕以为室，当其无，有室之用。

故有之以为利，无之以为用。

三十根辐条聚集到车毂上，当车毂中心空虚时，才有车的作用。

揉和黏土做成陶器，当陶器腹中虚空时，才有陶器的作用。

开凿门窗建成房屋，当其中有空间时，才有房屋的作用。

所以“有”作为便利条件，“无”发挥根本作用。

十二章

五色令人目盲，五音令人耳聋，五味令人口爽，驰骋畋〔tián〕猎

五色使人眼瞎目盲，五音使人耳聋听不见声响，五味使人味觉败伤，骑马打猎使人神志疯狂，难得

令人心发狂，难得之货
令人行妨。

是以圣人之治也，
为腹而不为目，故去彼
而取此。

的财货使人品行沦丧。

因此圣人治理天下，让人吃饱
肚子而不追求声色之娱，所以抛弃
那追求声色享乐的生活，保持这饱
食果腹的生活。

十 三 章

宠辱若惊，贵大患
若身。

何谓宠辱若惊？宠
为下，得之若惊，失之
若惊，是谓宠辱若惊。

何谓贵大患若身？
吾所以有大患者，为吾
有身；及吾无身，吾有
何患？

故贵为身于为天
下，若可以托矣；爱以
身为天下，如可以寄天
下矣。

得宠和受辱都令人惊恐，重视
身体如同重视大患一样。

什么叫“得宠和受辱都令人惊
恐”？身居高位应卑弱自处，得宠便
惊恐不安，失宠也惊恐不安，这就
叫“得宠和受辱都令人惊恐”。

为什么要重视身体如同重视大
患一样？我之所以有大祸患，是因
为我有身体；假如我没有身体，我
还会有什么祸患？

所以人能重视自身胜过重视天
下，才可以把天下托付给他；爱惜
自身胜过爱惜天下，才可以把天下
委托给他。

十四章

视之而弗见，名之曰微。听之而弗闻，名之曰希。搢〔mín〕之而弗得，名之曰夷。此三者不可致诘，故混而为一。

一者，其上不皦〔jiǎo〕，其下不昧，绳绳兮不可名，复归于无物。是谓无状之状，无物之象，是谓惚恍。

迎之不见其首，随之不见其后。执今之道，以御今之有，以知古始，是谓道纪。

看它看不见，叫作“微”。听它听不到，叫作“希”。摸它摸不着，叫作“夷”。这三者不可推究寻问，所以混合成为一体。

混合成为一体，它在上不明亮，在下不昏暗，运动不息啊而不可形容，还原为无物无形。这种没有形状的形状，不见物体的形象，叫作“惚恍”。

迎面看它看不见它的起始，随后看它看不见它的终结。利用现今的方法，治理现今的天下，并了解远古原始时期，这就是一般道理的运行规律。

十五章

古之善为道者，微妙玄通，深不可识。夫唯不可识，故强为之容。

曰：豫兮其若冬涉川，犹兮其若畏四邻，俨

古时善于行道的人，精妙通达，深奥得不可认识。正因为不可认识，所以勉强来作形容。

形容说：犹犹豫豫啊他像冬天渡河，战战兢兢啊他像惧怕四周邻

兮其若客，涣兮其若凌
释，敦兮其若朴，混兮
其若浊，旷兮其若谷。

浊而静之徐清，安
以动之徐生。

保此道不欲盈，夫
唯不欲盈，是以能敝而
不成。

国，端庄严谨啊他像作客，随和舒
散啊他像冰融，敦厚啊他像原木，浑
朴啊他像浊水，宽广啊他像空谷。

浑浊时静一静就慢慢澄清，安
定时动一动就慢慢打破宁静。

坚持这种做法而不求圆满，正
因为不求圆满，所以宁愿破损也不
追求齐全。

十六章

致虚极，守静笃。万
物并作，吾以观其复。

夫物芸芸，各复归
其根。

归根曰静，静，是
谓复命。复命常也，知
常明也；不知常，妄，妄
作，凶。

知常容，容乃公，公
乃王，王乃天，天乃道，
道乃久，没身不殆。

到达极度的虚寂，坚守高度的
清静。万物竞相生长，我从而观察
它们的循环往复过程。

万物繁杂纷纭，各都返归它的
根本。

返归根本叫“静”，静，就叫作
“复命”。复命是常理，认识常理便
达理通情；不认识常理，就狂妄无
知，狂妄乱动，就会带来灾凶。

认识常理才能豁达宽容，豁达
宽容才能坦荡公正，坦荡公正才能
天下归从，天下归从才能顺应上天，
顺应上天才能得道，得道才能长久，
终身没有危险。

十七章

太上，下知有之；其次，亲誉之；其次，畏之；其下，侮之。信不足，案有不信。

犹兮其贵言也。成功遂事，而百姓皆谓我自然。

最好的世道，是民众只知道有君王的名目而已；其次，是亲近、称赞君王；再次，是畏惧君王；最差的，是民众轻蔑君王。诚信不足，于是就有了不信任。

小心疑惧啊，君王谨口慎言。功成业就，而老百姓都说“是我们自己做到这样的”。

十八章

故大道废，案有仁义。智慧出，案有大伪。六亲不和，案有孝慈。邦家昏乱，案有贞臣。

所以大道废弃，才有仁义。智慧出现，才有严重的伪诈。家庭不和睦，才有孝慈。国家昏乱，才有忠臣。

十九章

绝圣弃智，民利百倍。绝仁弃义，民复孝慈。绝巧弃利，盗贼无有。

此三言也，以为文

灭绝“圣”，抛弃“智”，人民会得到百倍的实惠。灭绝“仁”，抛弃“义”，人民便归于孝慈。灭绝“巧”，抛弃“利”，盗贼就没有了。

“圣智”、“仁义”、“巧利”这三

不足，故令之有所属：见〔xiàn〕素抱朴，少私寡欲，绝学无忧。

条，用伪诈来掩饰它们的不足，所以应使人们有所归属，即：表现纯洁，保持质朴，减少私心，降低嗜欲，弃绝学识而没有忧虑。

二十章

唯〔wěi〕与呵〔hē〕，其相去几何？美与恶，其相去何若？人之所畏，亦不可以不畏人。

望兮，其未央哉！众人熙熙，如享太牢，如春登台。我独泊兮，其未兆，如婴儿之未孩，傚〔lěi〕傚兮，若无所归。

众人皆有余，而我独若遗。我愚人之心也哉，沌沌兮！

俗人昭昭，我独昏昏。俗人察察，我独闷闷。

忽兮其若海，恍兮其若无止。

应诺与呵责，它们相差几多？美好与丑恶，它们相差有几何？人民所惧怕的君王，也不能不惧怕人民。

茫茫广远啊，一切都无边无沿。众人欢欢喜喜，好像参加盛大的宴席，好像春天登台游戏。唯独我淡泊宁静啊，没有任何举动，好像婴儿还不会发出笑声。倦怠疲惫啊，像是无家可归。

众人都有余物，但只有我却像什么也不足。我是愚人的心哪，浑浑沌沌的！

俗人精明炫耀，唯独我默默昏昏。俗人严格明察，唯独我宽宏真淳。

恍恍惚惚啊，我的心胸像大海；惚惚恍恍啊，我随波荡漾像无处止息。

众人皆有以，我独
顽以鄙。吾欲独异于人，
而贵食母。

众人都有用处，唯独我愚笨而
又固陋。我偏要与众人不同，而重
视喝母亲的乳汁。

二十一章

孔德之容，惟道是
从。

道生物，惟恍惟惚。
惚兮恍兮，其中有象。恍
兮惚兮，其中有物。

窈〔yǎo〕兮冥兮，
其中有情。其情甚真，其
中有信。

自今及古，其名不
去，以顺众父。吾何以
知众父之然也，以此。

大“德”的运行，跟着“道”移
动。

“道”创造万物，它恍恍惚惚。
惚惚恍恍啊，这里面却有形象。恍
恍惚惚啊，这里面却有实物。

深远啊晦冥啊，其中却有实在
的情形。这情形很真实，它可以得
到验证。

从今天上溯到古代，它的功用
不绝，靠它才能察知万物的起始。我
怎么察知万物起始的状态呢？因为
上述道理。

二十二章

企者不立，自是者
不彰，自见者不明，自
伐者无功，自矜者不长
〔zhǎng〕。

其在道也，曰余食

翘起脚跟的人站不稳，自以为
是的人不显闻，自我表现的人不能
自明，自我夸耀的人没有功劳，自
高自大的人不能当领导。

这些对于“道”来讲，可以说